

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 439
Sitzung vom 23/05/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung Plan und Programm 2023
der Agentur für Bevölkerungsschutz,
Funktionsbereich Wildbachverbauung
Haushalt 2023

Oggetto:

Approvazione piano e programma 2023
dell' Agenzia per la Protezione Civile, area
funzionale bacini montani Esercizio
finanziario 2023

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

ABS - APC

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 4 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 sieht vor, dass die Agentur für Bevölkerungsschutz den Plan und das Jahresprogramm der durchzuführenden Arbeiten und Bauten ausarbeitet und der Landesregierung zur Genehmigung unterbreitet.

Artikel 8 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 sieht vor, dass die Genehmigung der Projekte der Bauten durch die Landesregierung oder den zuständigen Landesrat in jeder Hinsicht die Gemeinnützigkeitserklärung auch zum Zwecke der Anwendung der Bestimmungen über die Enteignung aus gemeinnützigen Gründen und die Erklärung der Dringlichkeit und der Unaufschiebbarkeit der entsprechenden Arbeiten gemäß dem II. Teil des Landesgesetzes vom 20. August 1972, Nr. 15 bewirkt.

Artikel 8 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 sieht vor, dass die Agentur für Bevölkerungsschutz, um die hydrogeologischen Risiken zu mindern, ermächtigt ist, Eingriffe in Eigenregie für Beträge von höchstens 500.000,00 Euro pro Vertrag für Verbauungen in Zonen mit erheblichem Risikograd durchzuführen, die zuvor in einem von der Landesregierung genehmigten Plan festgelegt wurden.

Mit Dekret des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32 wurde die Agentur für Bevölkerungsschutz errichtet.

Artikel 14 Absätze 1 und 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32 sieht vor, dass mit 1. Jänner 2016 die Agentur ihre Tätigkeit aufnimmt und sämtliche Befugnisse und Aufgaben der Landesabteilungen Wasserschutzbauten und Brand- und Zivilschutz, der Berufsfeuerwehr und der jeweiligen Ämter übernimmt.

Gemäß Artikel 25 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, ist der Direktor der gesetzliche Vertreter der Agentur, wobei er unter anderem folgende Befugnisse wahrnimmt:

- nimmt alle Verwaltungsbefugnisse wahr, die in die Zuständigkeit der Agentur fallen und nicht ausdrücklich anders geregelt sind;
- legt der Landesregierung sämtliche Tätigkeitsprogramme und deren eventuellen Abänderungen zur Genehmigung vor und ist für die Umsetzung verantwortlich.

Mit Dekret des Landeshauptmannes vom 21. Februar 2017, Nr. 4 wurde die Satzung der Agentur für Bevölkerungsschutz genehmigt.

L'articolo 4 della legge provinciale del 12 luglio 1975, n. 35, prevede che l'Agenzia per la Protezione civile predispona il piano e il programma annuale dei lavori e delle opere da realizzare, da sottoporre alla Giunta Provinciale per l'approvazione.

L'articolo 8, comma 4 della legge provinciale del 12 luglio 1975, n. 35, prevede che l'approvazione dei progetti delle opere suddette da parte della Giunta provinciale o dell' Assessore competente comporta a tutti gli effetti la dichiarazione di pubblica utilità anche al fine dell'applicazione delle norme sulla espropriazione per pubblica utilità e la dichiarazione di urgenza ed indifferibilità dei relativi lavori, di cui alla parte II della legge provinciale 20 agosto 1972, n. 15.

L'articolo 8, comma 6 della legge provinciale del 12 luglio 1975, n. 35, prevede che al fine di mitigare il rischio di dissesto idrogeologico, l'Agenzia per la Protezione civile è autorizzata a eseguire interventi in amministrazione diretta, per importi non superiori a 500.000,00 euro per singolo contratto, finalizzati alla sistemazione del territorio all'interno di aree con grado di rischio rilevante, previamente individuate in un apposito piano approvato dalla Giunta provinciale.

L'Agenzia per la Protezione civile è stata istituita con decreto del Presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32.

L'articolo 14, comma 1 e 2 del decreto del Presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, prevede che l'Agenzia sia operativa dal 1° gennaio 2016 e che assuma tutte le funzioni ed i compiti delle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, del Corpo permanente dei vigili del fuoco e dei relativi uffici.

L'articolo 25, comma 2, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, prevede che il Direttore abbia la rappresentanza legale dell'Agenzia e svolga fra l'altro le seguenti funzioni:

- esercita tutte le funzioni amministrative nelle materie di competenza dell'Agenzia, escluse quelle per le quali è espressamente prevista una disciplina diversa;
- sottopone all'approvazione della Giunta provinciale tutti i programmi delle attività nonché le eventuali modifiche degli stessi ed è responsabile della loro attuazione.

Lo Statuto dell'Agenzia per la Protezione civile è stato approvato con decreto del Presidente della Provincia del 21 febbraio 2017, n. 4.

Mit Dekret des Landesrates für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz vom 11. Januar 2023, Nr. 201/2023 wurde das Jahresprogramm der Agentur für Bevölkerungsschutz, Bereich Wildbachverbauung, Haushalt 2023 genehmigt.

Nach Einsichtnahme in das genehmigte Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz hat die Agentur das beiliegende Dokument „Plan und Programm 2023“, welches integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, ausgearbeitet.

Dabei wurde das Jahresprogramm, welches mit obgenanntem Dekret des Landesrates für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz genehmigt worden ist, mit den Koordinaten der Baustellen und mit der Risikoeinschätzung ergänzt. Da die Genehmigung des Planes in die Zuständigkeit der Landesregierung fällt, wird das beiliegende Dokument „Plan und Programm 2023“ der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt.

Es wird hervorgehoben, dass der im beiliegenden Dokument „Plan und Programm 2023“ angeführte Gesamtbetrag für die einzelnen Vorhaben vorläufigen Charakter hat, da die Beträge derselben erst nach erfolgter Projektierung im endgültigen Ausmaß festgelegt und mit eigenem Verwaltungsakt genehmigt werden;

Die einzelnen Vorhaben des Dokumentes „Plan und Programm 2023“ wurden mit Verwaltungsakt des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz genehmigt;

Die mit dem „Plan und Programm 2023“ zusammenhängenden Ausgaben werden durch den Haushalt der Agentur für Bevölkerungsschutz getragen.

Dies vorausgeschickt, wird von der Landesregierung einstimmig in gesetzmäßiger Weise

Il programma annuale dell’Agenzia per la Protezione civile, settore bacini montani, Esercizio finanziario 2023 è stato approvato con decreto dell’Assessore per Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile del 11 gennaio 2023, n. 201/2023.

Visto il Budget approvato dell’Agenzia per la Protezione civile l’Agenzia ha elaborato l’allegato “piano e programma 2023”, che costituisce parte integrante della presente delibera.

Il programma annuale approvato con sopracitato decreto dell’Assessore per Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile è stato integrato con le coordinate dei cantieri e la valutazione dei rischi. Poiché l’approvazione del piano è di competenza della Giunta provinciale, il documento allegato "piano e programma 2023" viene sottoposto all’approvazione della Giunta provinciale.

Rilevato che la suddivisione dell’importo complessivo del “piano e programma 2023” riveste carattere meramente indicativo in quanto l’ammontare dei singoli interventi potrà essere definitivo soltanto in sede di progettazione ultimata e successivamente approvato con apposito provvedimento amministrativo;

I singoli interventi del documento “piano e programma 2023” sono approvati con provvedimento del direttore dell’Agenzia per la Protezione civile;

Gli oneri relativi al "piano e programma 2023" sono interamente a carico del bilancio dell’Agenzia per la Protezione civile.

Ciò premesso, la Giunta provinciale, ad unanimità di voti legalmente espressi,

b e s c h l o s s e n

1. das Dokument „Plan und Programm 2023“, welches integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, auch gemäß Artikel 8 Absätze 4 und 6 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, zu genehmigen.
2. anzuerkennen, dass die im Dokument „Plan und Programm 2023“ aufgelisteten Durchführungsprojekte mit eigenem

d e l i b e r a

1. 1. di approvare il “piano e programma 2023” variato che costituisce parte integrante della presente delibera anche ai sensi del art. 8, comma 4 e comma 6 della legge provinciale del 12 luglio 1975, n. 35.
2. di dare atto che i progetti esecutivi contenuti nel programma di cui trattasi, verranno approvati con atto separato

Verwaltungsakt der Agentur für Bevölkerungsschutz genehmigt werden.

3. das Dekret des Landesrates für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz vom 11. Januar 2023, Nr. 201/2023 ist widerrufen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

dell'Agenzia per la Protezione civile.

3. di sostituire il decreto dell'Assessore per Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile del 11 gennaio 2023, n. 201/2023 con la presente delibera.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ - FUNKTIONSBEREICH WILDBACHVERBAUUNG
 AGENZIA PER LA PROTEZIONE CIVILE - AREA FUNZIONALE BACINI MONTANI

**PLAN UND JAHRESPROGRAMM 2023 PIANO E PROGRAMMA ANNUALE
 (L.G. Nr. 35/1975 - l.p. n. 35/1975)**

**April
2023**

**Aprile
2023**

**Funktionsbereich Wildbachverbauung - Sofortmaßnahmen im Sinne Art.11, LG 35/1975
 Area funzionale sistemazione bacini montani - Pronto interventi ai sensi dell'art.11, LP 35/1975**

<i>Einzugsg.</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funkt. Einzugsgeb.</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>	<i>Eigenregie im Sinne des Art. 8, Absatz 6, LG 35/1975</i>
<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>	<i>Amministratozione diretta ai sensi dell'art. 8, comma 6, LP 35/1975</i>
Alle Einzugsgebiete in der Autonomen Provinz Bozen	Alle Wildbäche in der Autonomen Provinz Bozen	Alle Gemeinden in der Autonomen Provinz Bozen	Alle funktionellen Einzugsgebiete in der Autonomen Provinz Bozen	Sofortmaßnahmen im Sinne Art.11, LG 35/1975	Ja
Tutti i bacini nella Provincia Autonoma di Bolzano	Tutti i sottobacini nella Provincia Autonoma di Bolzano	Tutti i comuni nella Provincia Autonoma di Bolzano	Tutti i Bacini funzionali nella Provincia Autonoma di Bolzano	Pronto interventi ai sensi art.11, LP 35/1975	Si
Summe:					2.510.634,19 €

Plan und Jahresprogramm 2023 - Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung - Zone OST (L.G. Nr. 35/1975)

Piano e Programma annuale 2023 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona EST (l.p. n. 35/1975)

FN	Einzugsg.	Wildbach	Geografische Koordinaten	Gemeinde	Funkt. Einzugsgeb.	Beschreibung der Arbeiten	Zone mit erheblichem Risikograd im Sinne des Art. 8, Absatz 6, LG 35/1975	Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle
NP	Bacino	Sottobacino	Coordinati geografiche	Comune	Bacini funzionali	Descrizione dei lavori	Area con grado di rischio rilevante ai sensi dell'art. 8, comma 6, LP 35/1975	Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento
O1	Rienz / Drau / Gader / Ahr / Piave Rienza / Drava / Gadera / Aurino / Piave	Verschiedene Diversi	Verschiedene, immer im "Bachbett, Ufer oder Bannstreifen " laut L.G. 35/1975 / Vari sempre "alveo, sponda o fascia di rispetto" l.p. 35/1975	Verschiedene Diversi	O0000	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone Ost Lavori di manutenzione straordinaria su corsi d'acqua e manufatti nella zona Est	Ja Si	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
O2	Rienz/ Ahr/ Drau Rienza/ Aurino/ Drava	Verschiedene Diversi	Verschiedene, immer im "Bachbett, Ufer oder Bannstreifen " laut L.G. 35/1975 / Vari sempre "alveo, sponda o fascia di rispetto" l.p. 35/1975	Verschiedene Diversi	O0000	Ing. biologische Arbeiten Pusterl Lavori di ingegneria biologica Val Pusteria	Ja Si	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
O3	gestrichen / cancellato							
O4	Rienz Rienza	Hornergraben Fossato Horner	x: 701006,97 y: 5188749,25	Vintl Vandoies	ORI34	Errichtung eines Rückhaltebeckens - Baulos 2 Costruzione di un bacino di trattenuta - lotto 2	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
O5	Rienz Rienza	Hoferbach Rio Hofer	x: 735036,02 y: 5191533,12	Rasen Antholz Rasun Anterselva	ORI37	Errichtung eines Ablenkdammes Costruzione di un argine deviatore	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
O6	Gader Gadera	Armentarabach Rio di Armentara	x: 721961,36 y: 5174104,73	Wengen La Valle	OGA39	Errichtung eines Rückhaltebeckens Costruzione di un bacino di trattenuta	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
O7	Ahr Aurino	Keilbach Rio del Conio	x: 726384,41 y: 5209231,79	Ahrntal Valle Aurina	OAH31	Errichtung eines Rückhaltebeckens - Baulos 2 Costruzione di un bacino di trattenuta - lotto 2	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
O8	Ahr Aurino	Mitterbach Rio di Mezzo	x: 726384,41 y: 5209231,79	Ahrntal Valle Aurina	OAH31	Errichtung eines Rückhaltebeckens - Baulos 2 Costruzione di un bacino di trattenuta - lotto 2	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
O9	Ahr Aurino	Lawine Innerbichlalm Valanga Innerbichlalm	x: 736907,39 y: 5213113,95	Prettau Predoi	OAH31	Errichtung von Lawinenschutzbauten - Baulos 2 Costruzione di opere paravalanghe - lotto 2	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
O10	Ahr Aurino	Ahr Aurino	x: 735782,76 y: 5214111,45	Prettau Predoi	OAH31	Hochwasserschutz an der Ahr - Baulos 6 Protezione dalle piene lungo l'Aurino - lotto 6	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
O11	Ahr Aurino	Ahr Aurino	x: 740862,83 y: 5177364,91	Sand in Taufers Campo Tures	OAH31	Instandhaltung von Uferschutzbauten Manutenzione di difese di sponda	Ja Si	1 / Staat / Stato Piano stralcio
O12	Rienz Rienza	Stollabach Rio Stolla	x: 740862,83 y: 5177364,91	Prags Braies	ORI40	Errichtung von Konsolidierungssperren Costruzione di briglie di consolidamento	Ja Si	1 / Staat / Stato Piano stralcio
O13	Gader Gadera	Gader Gadera	x: 722487,85 y: 5172091,08	Wengen La Valle	OGA39	Errichtung von Uferschutzbauwerken Costruzione di opere di difesa spondale	Ja Si	1 / Staat / Stato Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18
O14	Drau Drava	Sextnerbach Rio di Sesto	x: 758396,55 y: 5175337,49	Sexten Sesto	ODR41	Errichtung eines Rückhaltebeckens Costruzione di un bacino di trattenuta	Ja Si	1 / EU EFRE UE FESR
Summe:								5.729.883,66 €

Plan und Jahresprogramm 2023 - Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung - Zone NORD (L.G. Nr. 35/1975)
Piano e Programma annuale 2023 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona NORD (l.p. n. 35/1975)

FN	Einzugsg.	Wildbach	Geografische Koordinaten	Gemeinde	Funkt. Einzugsgeb.	Beschreibung der Arbeiten	Zone mit erheblichem Risikograd im Sinne des Art. 8, Absatz 6, LG 35/1975	Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle
NP	Bacino	Sottobacino	Coordinati geografiche	Comune	Bacini funzionali	Descrizione dei lavori	Area con grado di rischio rilevante ai sensi dell'art. 8, comma 6, LP 35/1975	Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento
N1	Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera	Verschiedene Diversi	Verschiedene, immer im "Bachbett, Ufer oder Bannstreifen" laut L.G. 35/1975 / Vari sempre "alveo, sponda o fascia di rispetto" Lp. 35/1975	Verschiedene Diversi	N0000	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone Nord Lavori di manutenzione straordinaria su corsi d'acqua e manufatti nella zona Nord	Ja SI	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
N2	Eisack Isarco	Schiedmanngraben B.170 Fossato Schiedmann B.170	x: 692726.35 y: 5160811.41	Ritten Renon	NUE09	Schiedmanngraben, Verbauungsarbeiten im Oberlauf, Baulos 1 Fossato Schiedmann, sistemazione nel tratto superiore, lotto 1 - Comune Renon	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
N3	Eisack Isarco	Greithwaldbach B.485 Rio Greithwald B.485	x: 695743.75 y: 5196372.06	Franzensfeste Fortezza	NOE04	Greithwaldbach, Bau von Querbauwerken und einer Zufahrtsstrasse - Gemeinde Franzensfeste Rio Greithwald, costruzione di opere trasversali e di una strada d'accesso - Comune Fortezza	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
N4	Eisack Isarco	Toffringbach B.650.90 Rio Toverino B.650.90	x: 690024.48 y: 5203054.52	Brenner Brennero	NOE01	Toffringbach, Bau einer Rückhaltesperre und Dämme - Gemeinde Brenner Rio Toverino, costruzione di una briglia di trattenuta e argini - Comune Brennero	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
N5	Eisack Isarco	Riesenbachl B.600.5.5 Rio Risa B.600.5.5	x: 684224.14 y: 5196374.56	Sterzing Vipiteno	NOE03	Riesenbachl, Bau einer Rückhaltesperre - Gemeinde Sterzing Rio Risa, costruzione di una briglia di trattenuta - Comune Vipiteno	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
N6	Talfer Talvera	Talfer F. Talvera F.	x: 679066.8 y: 5154278.5	Jenesien San Genesio Atesino	NTA05	Talfer, Zufahrt und Räumung der Sperre Sill - Gemeinde Jenesien Talvera, strada di accesso e sgombero del bacino di deposito - Comune San Genesio	Ja SI	Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
N7	Talfer Talvera	Öttenbach F.155 Rio Ottone F.155	x: 678384.71 y: 5169315.66	Sarntal Sarentino	NTA05	Öttenbach, Bau von Konsolidierungsbauwerken im Oberlauf sowie einer Zufahrtsstrasse - Gemeinde Sarntal Rio Deserto, costruzione di opere di consolidamento nel corso superiore e strada di accesso - Comune Sarentino	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
N8	Eisack Isarco	Filseckbach B.545 Rio di Valsecca B.545	x: 692015.45 y: 5191007.71	Freienfeld Campo di Trens	NOE04	Maßnahme bei km 23+860 (Fillesckbach) Bau eines Rückhaltebeckens und Dämme Intervento alla progr. 23+860 (Rio di Valsecca) Costruzione di un bacino di trattenuta e di argini	Ja SI	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
N9	Eisack Isarco	Kreithoferquelle B.685 Sorgente Kreithofer B.685	x: 687947.39 y: 5204435.22	Brenner Brennero	NOE01	Maßnahme bei km 05+300 (Kreithoferquelle) Bau eines Rückhaltebeckens und Dämme Intervento alla progr. 05+300 (Rio S. Kreithofer) Costruzione di un bacino di trattenuta e di argini	Ja SI	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
N10	Grödnerbach Rio Gardena	I.25 I.25	x: 696663.16 y: 5164226.89	Lajen Laion	NGR10	Waidbruck_MAS_20.22_P_4 - Guggentaler, Grabenkonsolidierung, Baulos 2 - Gemeinde Lajen Waidbruck_MAS_20.22_P_4 - Guggentaler, consolidamento del fossato, lotto 2 - Comune Laion	Ja SI	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
N11	Eisack Isarco	Villnösserbach Rio di Funes	x: 704926.59 y: 5168676.63	Villnöss Funes	NUE08	Barbian_MAS_19.22_P_10 - Erneuerung Pegelmesstelle St. Peter Barbian_MAS_19.22_P_10 - Rinnovo stazione idrometrica S. Pietro	Ja SI	Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
N12	Talfer Talvera	Talfer F. Talvera F.	x: 680735.1 y: 5170546.8	Sarntal Sarentino	NTA05	Talfer - Hochwasserschutz Astfeld, Baulos 2 Torrente Talvera - Protezione contro le piene Campo l'Asta, lotto 2	Ja SI	1 / Staat / Stato Piano stralcio
N13	Talfer Talvera	Öttenbach F.155 Rio Ottone F.155	x: 679910.82 y: 5169296.21	Sarntal Sarentino	NTA05	Öttenbach - Vergrößerung der unteren Rückhaltesperre und Konsolidierungsarbeiten, Baulos 2 Rio Deserto - Allargamento della briglia di trattenuta inferiore e opere di consolidamento, lotto 2	Ja SI	1 / Staat / Stato Piano stralcio
N14	Eisack Isarco	Eisack B. Isarco B.	x: 703173.03 y: 5177411.57	Brixen Bressanone	NUE06	Baumaßnahmen zum Hochwasserschutz Brixen - Baulos 5 Misure di protezione contro le piene a Bressanone lotto 5	Ja SI	1 / EU EFRE UE FESR
N15	Eisack Isarco	Lawine Kematen Valanga Caminata	x: 692670.28 y: 5205221.35	Pflitsch Val di Vizze	NOE02	Baumaßnahmen zum Schutz vor Lawinengefahren in Kematen Interventi di protezione contro pericoli valanghivi a Caminata	Ja SI	1 / EU EFRE UE FESR
Summe:								12.926.874,95 €

Plan und Jahresprogramm 2023 - Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone SÜD (L.G. Nr. 35/1975)

Piano e Programma annuale 2023 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona SUD (l.p. n. 35/1975)

FN	Einzugsg.	Wildbach	Geografische Koordinaten	Gemeinde	Funkt. Einzugsgeb.	Beschreibung der Arbeiten	Zone mit erheblichem Risikograd im Sinne des Art. 8, Absatz 6, LG 35/1975	Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle
NP	Bacino	Sottobacino	Coordinati geografiche	Comune	Bacini funzionali	Descrizione dei lavori	Area con grado di rischio rilevante ai sensi dell'art. 8, comma 6, LP 35/1975	Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento
S1	Etsch / Eisack / Falschauer / Noce / Avisio Adige / Isarco / Valsura / Noce / Avisio	Verschiedene Instandhaltungsarbeiten vari lavori di manutenzione	Verschiedene, immer im "Bachbett, Ufer oder Bannstreifen" laut L.G. 35/1975 / Vari sempre "alveo, sponda o fascia di rispetto" l.p. 35/1975	verschiedene diversi	S0000	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone Süd Lavori di manutenzione straordinaria a corsi d'acqua e manufatti nella zona Sud	Ja SI	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
S2	Etsch Adige	Etsch Adige	x: 677868 y: 5142389	Branzoll Bronzolo	SUN16	Wiederaufbau der orographischen linken Ufermauer unterhalb Pfaltner-Brücke zwischen Km. 106,400 – 106,800 rifacimento muro di sponda sinistra orografica a valle del ponte di Vadena tra km 106,400-106,800 Comune Bronzolo	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
S3	Etsch Adige	Aldenerbach Rio Valdagno	x: 678564 y: 5142009	Branzoll Bronzolo	SUN16	Bau eines Hochwasserrückhaltebeckens (Baulos 3) Costruzione di un bacino di laminazione per le piene (lotto 3)	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
S4	Etsch Adige	Etsch Adige	x: 662222 y: 5171661	Algund und Marling Lagundo e Marlingo	SUN12	Instandsetzung Uferschutz und Gestaltung Bachbett Ripristino muri di sponda e rimodellamento alveo	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
S5	Etsch Adige	Kampillerbach Rio Campiglio	x: 682534 y: 5151243	Bozen Bolzano	SUE14	Instandhaltung und Räumung der bestehenden Filtersperre oberhalb der Straße Bozen - Kohlern Manutenzione e pulizia della briglia filtrante esistente a monte della strada Bolzano – Colle	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
S6	Eisack Isarco	Eisack Isarco	x: 682787 y: 5151712	Bozen Bolzano	SUN16	Wiederherstellung von Uferbefestigung und von Ufermauern, Bau von Bühnen und ökologische Modellierung des Gewässers bei km 89-89,5-sx - Gebiet Mila Ripristino difesa di bassa sponda e muri spondali, costruzione di pennelli e modellazione eocompatibile alle caratteristiche idrauliche del fiume al km 89-89,5-sx -zona Mila	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
S7	Etsch Adige	Aschlerbach Rio Eschio	x: 668424 y: 5161858	Gargazon und Burgstall Garagazzone e Postal	SUN12	Erhöhung der Ufermauern im Unterlauf Rialzo muri di sponda corso inferiore	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
S8	Etsch Adige	Messnerbach Rio del Monaco	x: 647219 y: 5152962	Ulten Ultimo	SFA11	Errichtung von Konsolidierungsbauwerken BL4 Costruzione opere di consolidamento lotto 4	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
S9	Etsch Adige	Raffaeigraben Rio Raffain	x: 663596 y: 5165904	Lana und Tschermes Lana e Cermes	SFA11	Verbauungsarbeiten im mittleren Abschnitt Lavori di sistemazione nel corso medio	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
S10	Eisack Isarco	Tscheinerbach Rio Tschein	x: 699261 y: 5145146	Welschnofen Nova Levante	SUE17	Konsolidierung der Bachbettsöhle durch Schwellen und Ufermauern Consolidamento del fondo del corso d'acqua mediante soglie e muri di sponda	Ja SI	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
S11	Falschauer Valsura	Messnerbach Rio del Monaco	x: 647144 y: 5153048	Ulten Ultimo	SFA11	Bau von Konsolidierungssperren, Baulos 5 Costruzione di opere di consolidamento, lotto 5	Ja SI	1 / Staat / Stato Piano stralcio
S12	Etsch Adige	Etsch Adige	x: 676310 y: 5138091	Platten und Auer Vadena e Ora	SUN16	Revitalisierung der Etsch - Baulos 2 Rivitalizzazione del Fiume Adige - lotto 2	Ja SI	1 / Staat / Stato Piano stralcio
S13	Etsch Adige	Steineggerbach Rio di Colpietra	x: 666230 y: 5158627	Tisens Tesimo	SUN12	Bau einer Rückhaltesperre im Mittellauf Costruzione di una briglia di trattenuta nel corso medio	Ja SI	1 / Staat / Stato Piano stralcio
S14	Etsch Adige	Brandisbach Rio Brandis	x: 663655 y: 5160412	Tisens und Lana Tesimo e Lana	SUN12	Durchführung der Arbeiten Neuerrichtung Wildbachbrücke über den Brandisbach am Badweg zwischen den Gemeinden Tisens und Lana Esecuzione dei lavori costruzione del ponte sopra il rio Brandis presso il sentiero "Badl" tra i Comuni di Tesimo e Lana	Ja SI	1 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75
S15	Falschauer Valsura	Falschauer Valsura	x: 640346 x: 5149354	Ulten Ultimo	SFA11	Gletscherlehrpfad Weißbrunn sentiero glaciologico Fontana Bianca	Ja SI	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
S16	Etsch Adige	Etsch und Passer Adige e Passirio	x: 664215 y: 5169531	verschiedene diversi	SUN12	Ausserordentliche Pflege entlang des Radweges Manutenzione straordinaria lungo la pista ciclabile	Ja SI	1 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75
S17	Etsch Adige	Etsch Adige	x: 678466 Y: 5150043	verschiedene diversi	SUN16	Durchführung der Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung entlang des Fahrradweges in den Gemeinden Terlan bis Salurn Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria lungo la ciclabile nei Comuni tra Terlano e Salorno	Ja SI	1 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75
S18	Etsch Adige	Etsch Adige	x: 676442 y: 5150462	Verschiedene diversi	S0000	Aufwertung Fischlebensraum durch Uferstrukturierung Miglioramento dell'habitat ittico attraverso ristrutturazione delle sponde	Ja SI	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
S19	Etsch Adige	Etsch Adige	x: 675959 y: 5139024	Platten Vadena	SUN16	Verstärkung des Damms der Etsch auf der orographisch rechten Seite flussaufwärts von km 111,3, Verringerung des hydraulischen Risikos für das Versuchszentrum Laimburg Rinforzo dell'argine del fiume Adige in destra orografica a monte del km 111,3, riduzione del rischio idraulico per il Centro di Sperimentazione Laimburg	Ja SI	1 / EU EFRE UE FESR
Summe:								9.107.273,25

Plan und Jahresprogramm 2023 - Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone WEST (L.G. Nr. 35/1975)

Piano e Programma annuale 2023 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona OVEST (l.p. n. 35/1975)

FN	Einzugsg.	Wildbach	Geografische Koordinaten	Gemeinde	Funkt. Einzugsgeb.	Beschreibung der Arbeiten	Zone mit erheblichem Risikograd im Sinne des Art. 8, Absatz 6, LG 35/1975	Tipo Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt
NP	Bacino	Sottobacino	Coordinati geografiche	Comune	Bacini funzionali	Descrizione dei lavori	Area con grado di rischio rilevante ai sensi dell'art. 8, comma 6, LP 35/1975	Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente
W1	Etsch u. Passer Adige e Passirio	Verschiedene Instandhaltungsarbeiten vari lavori di manutenzione	Verschiedene, immer im "Bachbett, Ufer oder Bannstreifen" laut L.G. 35/1975 / Vari sempre "alveo, sponda o fascia di rispetto" l.p. 35/1975	Verschiedene Diversi	W0000	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone West (inkl. Pflanzgarten) Lavori di manutenzione straordinaria su corsi d'acqua e manufatti nella zona Ovest (incl. vivaio)	Ja Si	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
W2	Passer Passirio	Lahnbach Rio di Lana	x: 666065,7214 y: 5172380,79	Dorf Tirol Tirolo	WPA23	Konsolidierungsarbeiten im Unterlauf Lavori di consolidamento nel corso inferiore	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
W3	Etsch Adige	Lawine Eberhöfer Valanga Eberhöfer	x: 634954,7613 y: 5159940,416	Martell Martello	WVI30	Lawinerverbauung mit Schneenetzen Sistemazione con reti paravalanga	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
W4	Etsch Adige	Remserbach Rio Remes	x: 625648,5325 y: 5173972,531	Mals Malles	WVI21	Errichtung von Schutzbauten in der Örtl. Tumpaschin Realizzazione di opere di protezione nella loc. Tumpaschin	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
W5	Etsch Adige	Mutbach Rio di Mut	x: 663483,2211 y: 5172726,64	Meran Merano	WVI27	Außerordentliche Instandhaltung der Ufermauer im Unterlauf Manutenzione straordinaria del muro di sponda nel corso inferiore	Ja Si	2 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
W6	Etsch Adige	Lawine Hochegg Valanga Hochegg	x: 641545,8175 y: 5178751,209	Schnals Senales	WVI22	Errichten von Schneenetzen und Schneerechen Costruzione di reti paravalanghe e rastrelliere da neve	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
W7	Etsch Adige	Lawine Klopairspez Valanga Piz Clopair	x: 616150,5291 y: 5187994,152	Graun i.V. Curon Venosta	WVI20	Errichten eines Lawinenschutzdammes, Baulos 6 Realizzazione di un argine paravalanghe, lotto 6	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
W8	Etsch u. Passer Adige e Passirio	Verschiedene Diversi	x: 629498,05 y: 5164446,011	Verschiedene Diversi	W0000	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone West Lavori di manutenzione straordinaria su corsi d'acqua e manufatti nella zona Ovest	Ja Si	2 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
W9	Passer Passirio	Passer - Bach Torrente Passirio	x: 664920,1461 y: 5189785,031	Moos i.P. Moso i.P.	WPA23	Errichtung von Konsolidierungsbauwerken im Oberlauf Costruzione di opere di consolidamento nel corso superiore	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
W10	Etsch Adige	Lawine Steintal Valanga Steintal	x: 615568,2305 y: 5156435,482	Stills Stelvio	WVI29	Errichtung von Lawinenauffangdämmen in Trafoi, Baulos 3 Realizzazione di argini paravalanga a Trafoi, lotto 3	Ja Si	1 / Staat DPC PNRR 22 Stato DPC PNRR 22
W11	Etsch Adige	Plimabach Rio Plima	x: 628672,773 y: 5148339,284	Martell Martello	WVI30	Sanierung der historischen Staumauer "Bau" Risanamento della diga storica "Bau"	Ja Si	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
W12	Etsch Adige	Passer Passirio	x: 665028,860 y: 5170686,360	Meran Merano	WPA23	Erneuerung der Manzonistraße im Abschnitt zwischen Theater- und Rätiastraße – Errichtung einer Mauerkrone Rinnovo della via Manzoni nel tratto tra i ponti Teatro e Rezia – realizzazione di un cordolo a sbalzo	Ja Si	1 / Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75
W13	Etsch Adige	Etsch Adige	x: 619997,350 y: 5168240,705	Schluderns und Prad am Stilfser Joch Sluderno e Prato allo Stelvio	WVI25	Milderung vom Schwall-Sunk – Verbesserung der ökomorphologischen Struktur der Etsch Mitigazione delle oscillazioni di portata – miglioramento della struttura ecomorfologica dell'Adige	Ja Si	1 / Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75
W14	Etsch Adige	Mühlbach Rio Molini	x: 663390,642 y: 5172433,136	Algund & Meran Lagundo & Merano	WVI27	Gewässerökol. Verbesserung des Mühlbaches - Umweltmaßnahme Marling MAS_21_23_P_7 Miglioramento ecologico del rio Molino - misura ambientale Marlungo MAS_21_23_P_7	Ja Si	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
W15	Etsch Adige	Mühlbach Rio Molini	x: 663342,095 y: 5172394,790	Algund & Meran Lagundo & Merano	WVI27	Neugestaltung Verbindung Mühlbach/Mutbach als Fuß- und Radweg - Umweltmaßnahme KW Marling MAS_21_23_Marl_1 Riqualificazione del collegamento Rio Molino/Rio Mut come percorso pedociclabile - misura ambientale Marlungo MAS_21_23_Marl_1	Ja Si	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
W16	Etsch Adige	Mutbach Rio di Mut	x: 663483,2211 y: 5172726,64	Meran Merano	WVI27	Wiedererrichtung von Ufermauern im Unterlauf mit Renaturierung von angrenzenden Flächen Rifacimento muri di sponda nel corso inferiore con rinaturalizzazione di aree confinanti	Ja Si	1 / Staat / Stato Piano stralcio
W17	Etsch Adige	Lawine Kurzras Valanga Maso Corto	x: 636338,17 y: 5179418,21	Schnals Senales	WVI22	Errichten eines Lawinenschutzdammes Baulos 4 Realizzazione di un argine paravalanghe lotto 4	Ja Si	1 / Staat / Stato Piano stralcio
W18	Passer Passirio	Lawine Zeppichl Valanga Zeppichl	x: 658597,2316 y: 5184303,561	Moos i.P. Moso i.P.	WPA23	Anbruchverbauung - Baulos 1 Sistemazione della zona di distacco - lotto 1	Ja Si	1 / EU EFRE UE FESR
Summe:								6.063.623,24 €

Plan und Jahresprogramm 2023 - Dienst für Logistik (L.G. Nr. 35/1975)

Piano e Programma annuale 2023 - Servizio Logistico (L.P. n. 35/1975)

<i>FN</i>	<i>Einzugsg.</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funkt. Einzugsgeb.</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>	<i>Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>	
L1	Alle Einzugsgebiete in der Autonomen Provinz Bozen Tutti i bacini nella Provincia Autonoma di Bolzano	Alle Wildbäche in der Autonomen Provinz Bozen Tutti i sottobacini nella Provincia Autonoma di Bolzano	Alle Gemeinden in der Autonomen Provinz Bozen Tutti i comuni nella Provincia Autonoma di Bolzano	Alle funktionellen Einzugsgebiete in der Autonomen Provinz Bozen Tutti i Bacini funzionali nella Provincia Autonoma di Bolzano	Finanzierung der Dienste für Logistik und Bau und außerordentliche Instandhaltung Immobilien im Bereich der Logistik Finanziamento dei servizi logistici e costruzione e manutenzione straordinaria immobili nell'ambito della logistica	Unterstützung der Baustellen supporto cantieristico Finanzmittel der Provinz/ Fondi provinciali
Summe:						4.200.000,00

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

GAMPER MICHAEL

09/05/2023 17:03:45

Der Direktor der Agentur / Il Direttore dell'Agenzia

UNTERWEGER KLAUS

09/05/2023 17:07:18

Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione

POLO FABIO DE

09/05/2023 21:17:15

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

16/05/2023 09:11:48
CALÈ CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/05/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/05/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/05/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma